

LA CIMBALI

ИНСТРУКЦИЯ

РУКОВОДСТВО ТЕХНИКА
ПО НАСТРОЙКЕ ELECTIVE,
ELECTIVE AT





Доступ к обновленной электронной версии руководства можно получить на веб-сайте, указанном внизу страницы, используя приведенные ниже учетные данные.

Актуальная копия настоящего руководства доступна в электронном формате и доступна на сайте, указанном на странице, в которой используются идентификаторы официальных сообщений.



<https://order.gruppocimbali.com/explorer/spareparts/page/login>

Идентификатор пользователя: гость PW:
Entr@nc3



Please sign in

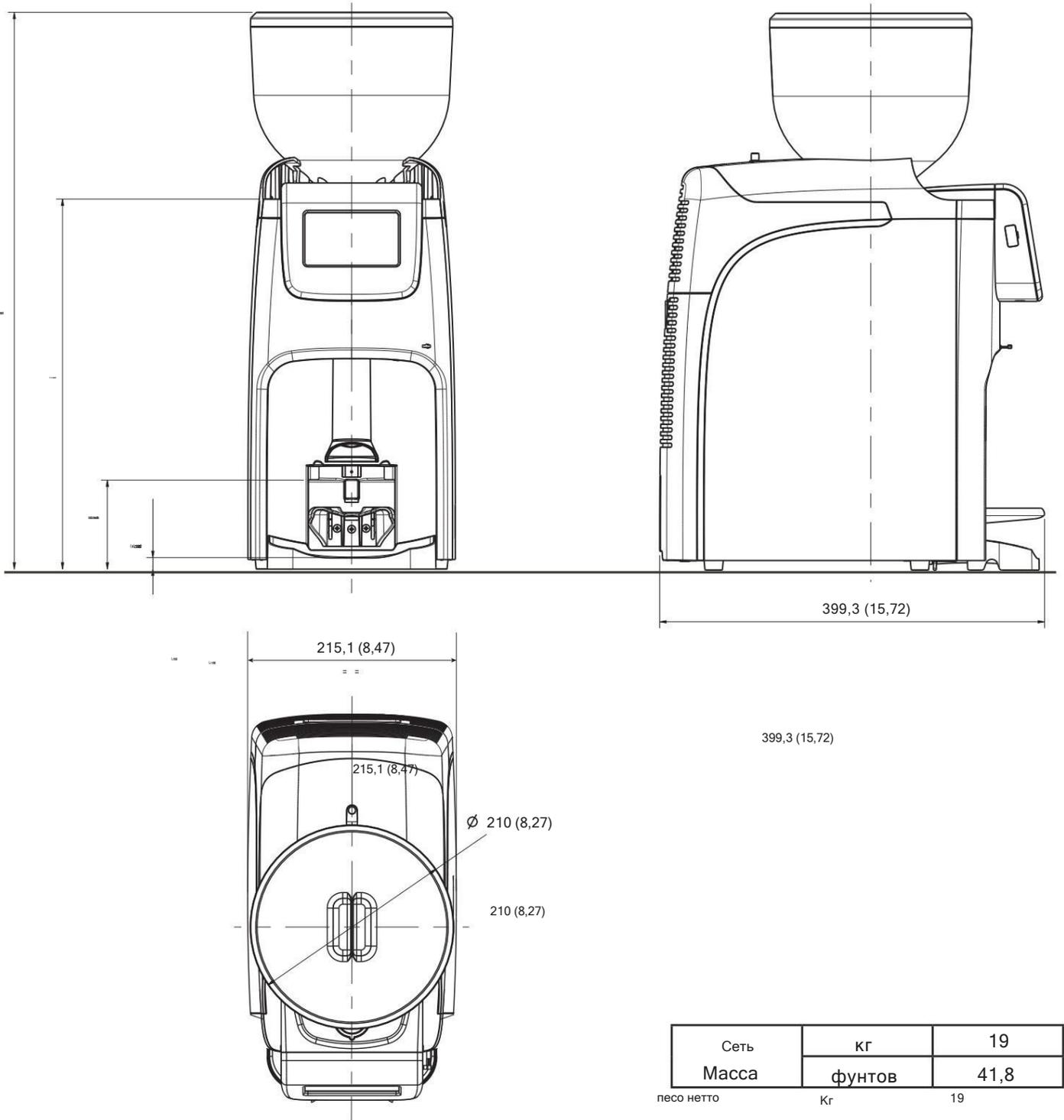
ELECTIVE



ELECTIVE AT



ELECTIVE



Сеть	кг	19
Масса	фунтов	41,8
песко нетто	Кг	19
НЕТТО	фунтов стерлингов	41,8

МАШИНА ДОСАТОР ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ/ДОЗАТОР	ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ПИТАНИЕ ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ	ПОТЕНЦИАЛЬНЫЕ УСТАНОВКИ УСТАНОВЛЕННАЯ МОЩНОСТЬ	СЕРВИСИО МОТОР РАБОЧИЙ ЦИКЛ	ОТДЕЛ КАВО ПИТАНИЯ СЕЧЕНИЕ КАБЕЛЯ ПИТАНИЯ
	200 - 240 В 50/60 Гц	320 Вт	15 с ВКЛ / 20 с ВЫКЛ	мин. 3 x 0,75 мм ²

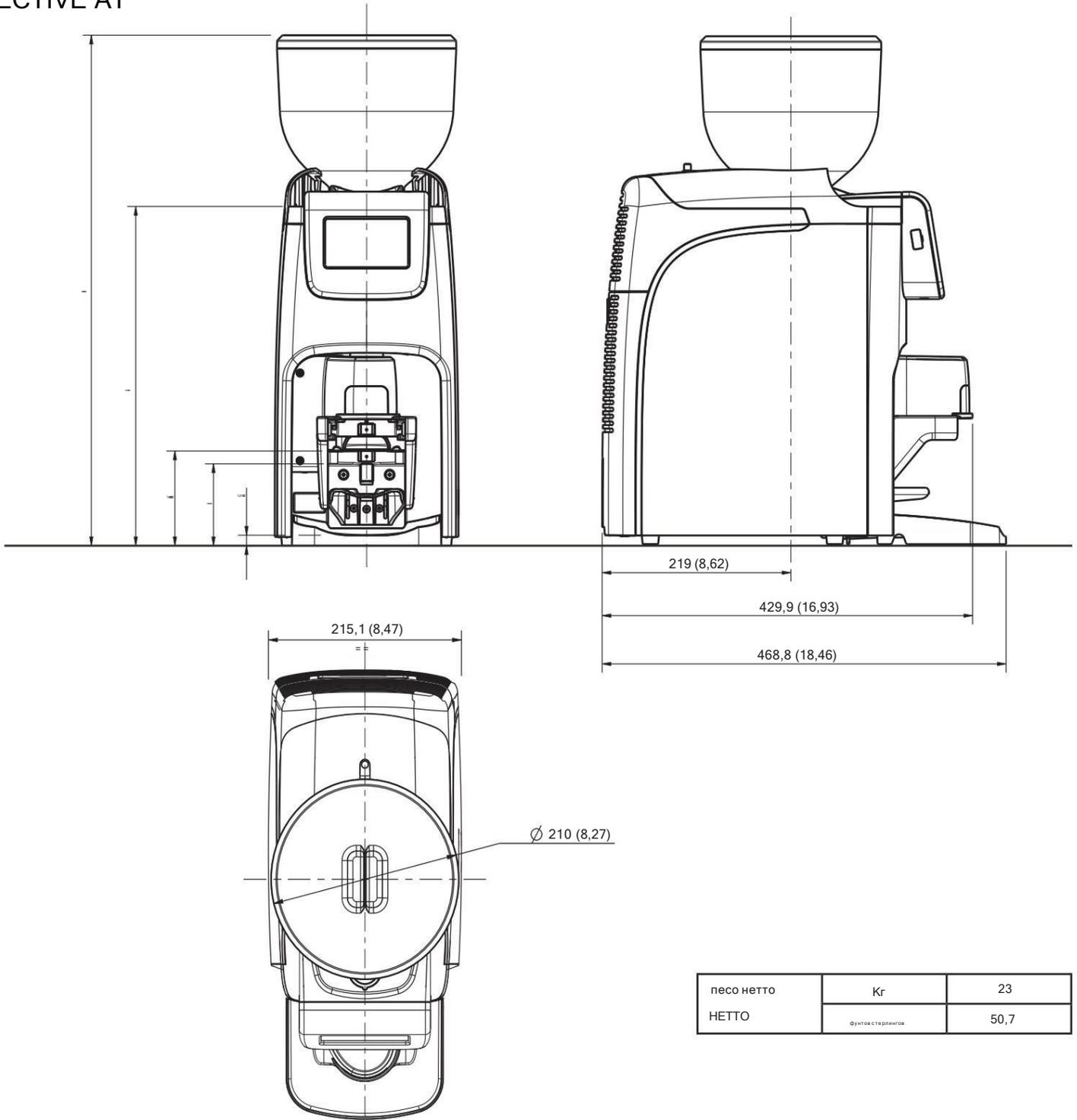
ПРЕРЫВАНИЕ - Всеполярный с расстоянием контакта апертуры 3 мм
- Защита от правильного рассеивания с номиналом 30 мА

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ - Всеполярный, расстояние открытия контакта 3 мм
- Защита от тока утечки величиной равной 30мА

MESSA A TERRA - Облигатория

ЗАЗЕМЛЕНИЕ - Необходимый

ELECTIVE AT



песо нетто	Кг	23
НЕТТО	Фунтов стерлингов	50,7

МАШИНА ДОСАТОР ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ/ДОЗАТОР	ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ ПИТАНИЕ ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ	ПОТЕНЦИАЛЬНЫЕ УСТАНОВКИ УСТАНОВЛЕННАЯ МОЩНОСТЬ	СЕРВИСИО МОТОР РАБОЧИЙ ЦИКЛ	ОТДЕЛ КАВО ПИТАНИЯ СЕЧЕНИЕ КАБЕЛЯ ПИТАНИЯ
	200 - 240 В 50/60 Гц	320 Вт	15 с ВКЛ / 20 с ВЫКЛ	мин. 3 x 0,75 мм ²

ПРЕРЫВАНИЕ - Всеполярный с расстоянием контакта апертуры 3 мм
- Защита от правильного рассеивания с номиналом 30 мА

ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ - Всеполярный, расстояние открытия контакта 3 мм
- Защита от тока утечки величиной равной 30мА

MESSA A TERRA - Облигатория

ЗАЗЕМЛЕНИЕ - Необходимый

обр. 1820 г.

Страница

Показатель	1	ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА	30
Описание отображаемых символов	2	ДЕМОНТАЖ И РЕГУЛИРОВКА	34
Регулировка кофемолки	3	Замена кофемолки	34
Яркость дисплея	3	Панель дисплея	37
Техническое программирование	4	Электрическая коробка	38
ПРОГРАММИРОВАНИЕ - ТЕХНИЧЕСКИЙ РЕЖИМ			
Доступ к программированию	5		
Техническое меню	7		
Предварительный отбор	7		
Счетчики	7		
Хранитель экрана	8		
Заставка - Логотип	8		
Дозы - Измельчители - Тесты	10		
Цветовая ассоциация держателя фильтра	11		
Ассоциация клавиш/нажимного диска	12		
Аудио	13		
Цикл очистки кофемолки	13		
Очистка прижимного диска	14		
Регулировка положения кофемолки	15		
Механические кофемолки Zero	16		
Информация о данных кофемолки/дозатора	16		
Обновление программного обеспечения	16		
Пароль	17		
Конфигурация	18		
BDS (система вождения бариста)	19		
Ввод/вывод данных	20		
Архив неисправностей	20		
Ручные команды	21		
Стандартные данные	21		
техническое обслуживание	22		
Программируемые уровни прессования	22		
Тест сенсорного дисплея	23		
Калибровка дисплея	25		
Обновление инвертора	27		
Диагностические сообщения	28		

Описание отображаемых символов



На дисплее отображается время, установленное для (одинарной и двойной) порций кофе, а также полоса, указывающая степень помола и соответствующее эталонное значение.



Символ подключения Bluetooth:
СИНИЙ = подключен к сети Bluetooth



Срок технического обслуживания



USB-порт присутствует



Предупреждающий символ (уведомление)



Указывает номер кофемолки/дозатора



Предупреждающий символ (неисправность)



Отсутствие кофе (уведомление)



Значок без кофеина



Символ BDS (система вождения бариста):
ЗЕЛЕНЬИЙ = система в режиме ожидания
КРАСНЫЙ = кофемолка/дозатор заблокированы BDS



Значок без кофеина (кофемолка/дозатор заблокированы)



Запись. Значки дозы



можно настроить.

Исправлены следующие ссылки:



пример 1

слева: разовая доза, зеленый;
справа: двойная доза, красный;
центральный: постоянный помол, белый.



пример 2

слева: двойная доза, желтая; справа:
непрерывный помол, белый. центральный:
разовая доза, синий.

Регулировка кофемолки

1



Нажмите и удерживайте в течение нескольких секунд соответствующую точку на шкале настройки помола.

2



Нажмите (-) для более мелкого помола или (+) для более грубого помола.

NB: уровень помола изменяется в заданных пределах с шагом 1 относительно установленного значения.

Ручная регулировка кофемолки невозможна в следующих случаях:

1

Если «пользовательское МЕНЮ» не активировано

При нажатии на полосу появляются символы блокировки



2

Если управление помолом через bluetooth включено

При нажатии на полосу появляются символы



Яркость дисплея

После периода бездействия яркость дисплея уменьшается, сначала через 30 минут бездействия, а затем снова через 60 минут.

Полная яркость возобновляется при первом использовании.



100 %



После 30 минут



через 60 минут

ТЕХНИЧЕСКОЕ ПРОГРАММИРОВАНИЕ

Доступ к программированию «МЕНЮ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ» неактивен

Войдите в меню программирования, нажав:

1) ключ



Только если «МЕНЮ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ» неактивно.



Технический пароль 2222



2) введя пароль и нажав



Вернитесь в предыдущее меню или выйдите из меню программирования, нажав клавишу:



Доступ к программированию «МЕНЮ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ» активен

Войдите в меню программирования, нажав:

1) ключ



Только если активно «МЕНЮ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ».



2) ключ



3) введя пароль и нажав



Вернитесь в предыдущее меню или выйдите из меню программирования, нажав клавишу

ТЕХНИЧЕСКОЕ МЕНЮ

Предварительный отбор

1



Нажмите  икона.

2

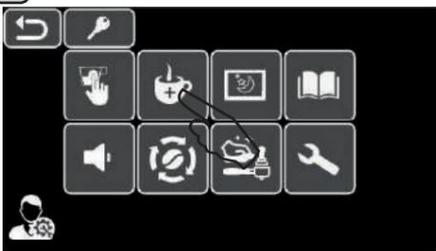


Выберите тип:
 из вариантов, после установки держателя фильтра.

-  разовая доза выдает  после установки держателя фильтра ;
-  двойная доза выдает  после установки держателя фильтра ;
-  измельчение продолжается  после держатель фильтра установлен.
-  автоматическое распознавание держателя фильтра по цвету.

Счетчики

1



Нажмите  икона.

2



Прокручивайте элементы, нажимая кнопку   иконки.

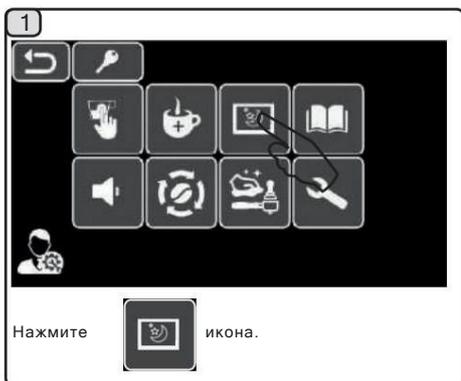
Счетчики можно сбросить, удерживая кнопку  значок на несколько секунд.

3

Ключевые учитываемые предметы:

	доза 		счетчик циклов прижима диска *(при наличии)
	доза 		общий кофе
	доза 		общее время включения
	частичный счетчик для пользователя		время с момента последнего запуска
	частичный счетчик для технического обслуживания		

Хранитель экрана



Заставка - Логотип - Logo

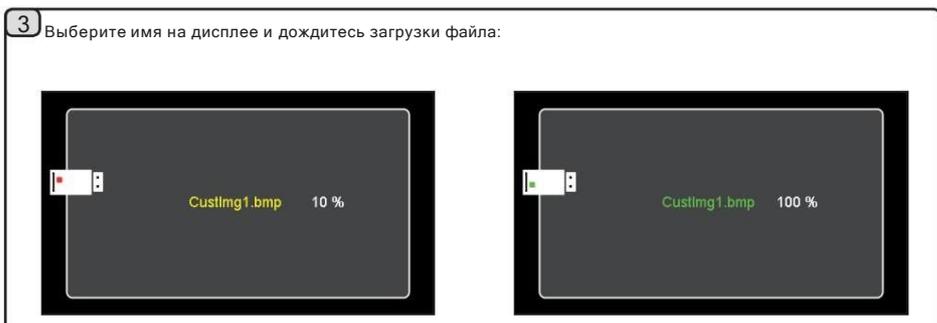
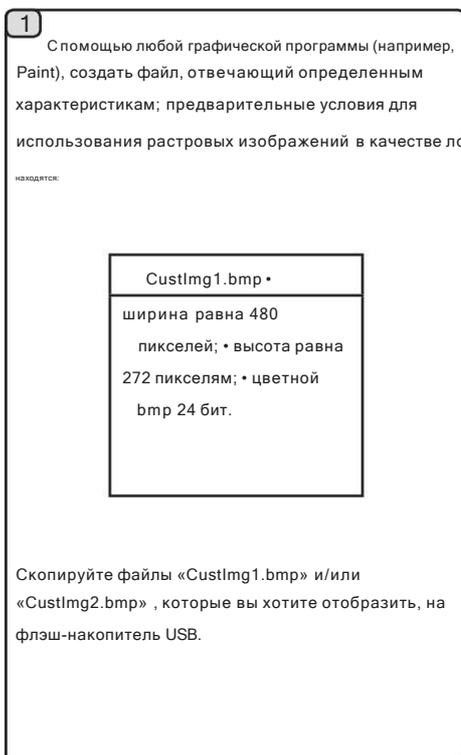
Стандартные логотипы Cimballi отображаются на дисплее кофемолки/дозатора после периода бездействия, который можно задать в меню «Хранитель экрана».

Измельчитель/дозатор поставляется с логотипами, показанными на рисунках:



Пользователь может добавить на дисплей дополнительные (1 или 2) собственные логотипы.

Чтобы создать индивидуальный логотип, выполните следующие действия:



Скринсейвер - Управление персонализированными логотипами: отображение

Для возможности отображения загруженных пользователем настроенных логотипов ("Custlmg1.bmp" и/или "Custlmg2.bmp") в качестве заставок необходимо, чтобы изображения были связаны с галочкой. Наоборот, если они имеют знак "X" они не будут отображаться на дисплее.



Custlmg1.bmp

Custlmg2.bmp

Для чередования галочки и знака «X» достаточно нажать на изображение.

В качестве пояснения ниже представлены несколько примеров:

1

Присутствуют и отображаются только стандартные логотипы.

2

Представление и отображение стандартных логотипов и пользовательских логотипов.

3

Присутствуют стандартные логотипы и пользовательские логотипы; отображаются только стандартные логотипы.

Заставка - Управление персонализированными логотипами: отмена

Чтобы удалить пользовательские логотипы, ранее загруженные пользователем ("Custlmg1.bmp" и/или "Custlmg2.bmp"), выполните следующие действия:

1

Перейдите в меню «Заставка» и нажмите значок

2

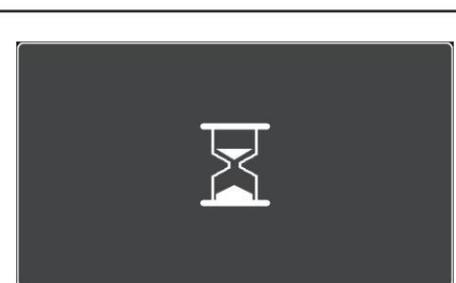
Нажмите на изображение или изображения, которые вы хотите отменить.

3

При выборе изображения будут выглядеть более четкими и будут связаны с галочкой

4

Нажмите значок : на несколько секунд появится символ ожидания, и выбранные изображения будут отменены.



ПРИМЕЧАНИЕ. Нажмите значок чтобы отменить операции и вернуться в меню заставки.

1

Нажмите  икона.

2

Время   изменить помол толчка.

Нажмите значок  чтобы изменить цвета, связанные с дозами.

Пример:

и т.д.

Нажмите значок  чтобы изменить тип клавиши: - одинарная - двойная - непрерывная - отключена.

3

Нажмите значок  чтобы проверить дозировку и, при необходимости, отрегулировать кофемолки.

Нажмите значок   чтобы уменьшить или увеличить толщину помола.

Нажмите значок  чтобы проверить клавиши дозирования. Сохраните любые изменения, нажав .

Цветовая ассоциация держателя фильтра

1

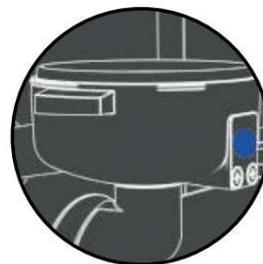
Нажмите икона.



Зеленый



Красный



Синий



Пример

2

Поместите держатель одноразового фильтра в направляющую для распознавания цвета.

Зеленый

Красный

Держатель фильтра автоматически распознается датчиком цвета.

Нажмите икона.

Поместите держатель фильтра с двойной дозой в направляющую для распознавания цвета.

После завершения операций подтвердите значения, нажав ключ.

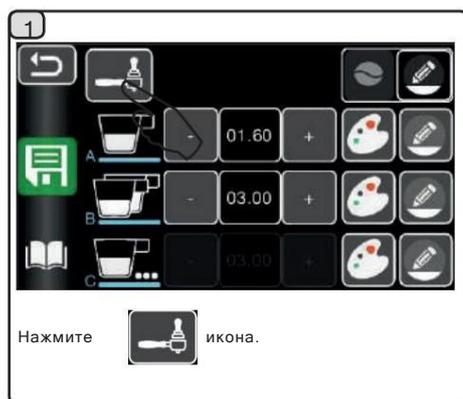
или выйти и оставить предыдущие данные с помощью

Распознавание держателя фильтра;

отменить операцию (Reset);

распознавание цвета.

Ассоциация клавиш/нажимного диска



Программируемые уровни нажатия с возможностью связывания клавиши/нажатия.

-  минимальное нажатие;
-  среднее нажатие;
-  максимальное нажатие;
-  нажатие не активно.

Аудио



звук включен



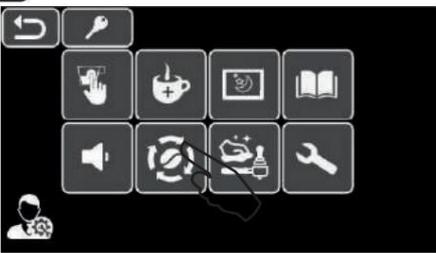
звук выключен

Нажимайте  / 

соответствующие значки, чтобы отключить или включить звуковые сигналы кофемолки/дозатора.

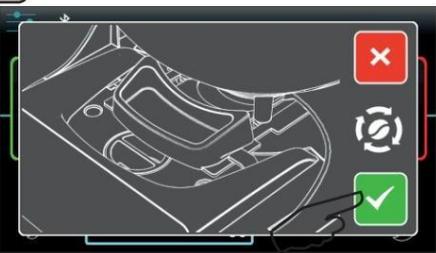
Очистка кофемолки (Операции проводить каждые 2 недели).

1



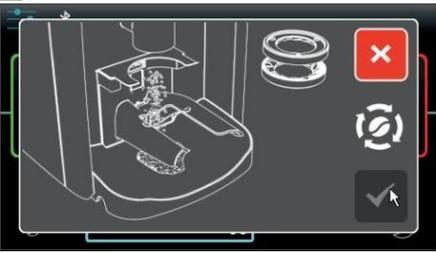
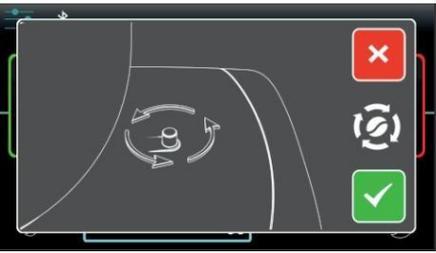
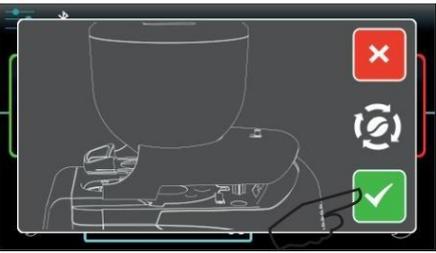
Нажмите  икона.

2



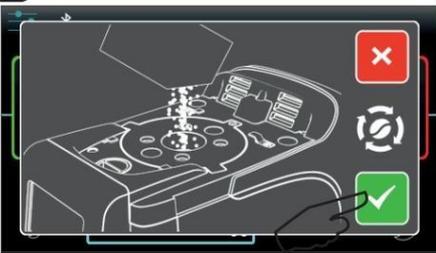
Закройте заслонку бункера для кофе и нажмите значок .

3

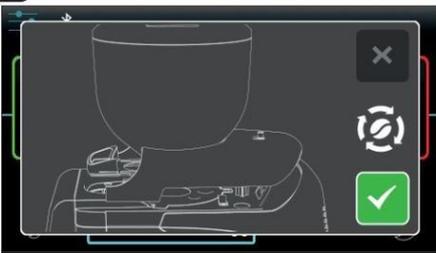
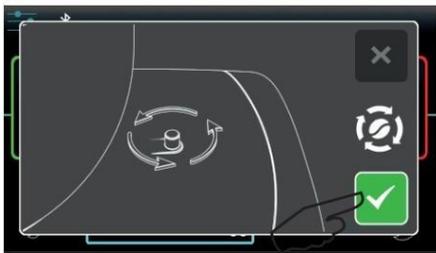
Подождите, пока кофемолка/дозатор закончит помол кофе, оставшегося в камере и в канале, затем отвинтите фиксатор. кольцевую гайку и снимите узел бункера. Подтвердить нажатием значка .

4

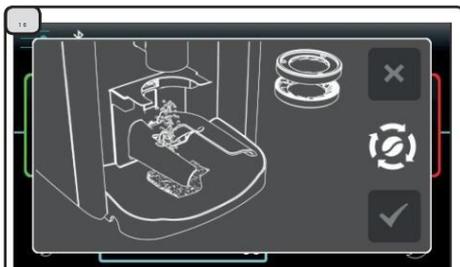


Положите пакетик с органическим порошком EcoCleaner Grinder (или аналогичный для измельчителя) . очистка) и нажмите на иконку .

5

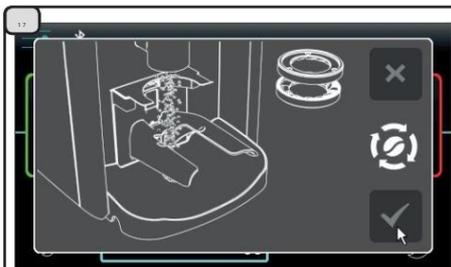



Переместите узел бункера и затяните фиксирующую кольцевую гайку. Подтверждать нажав значок .



Дождитесь измельчения органического порошка, затем откройте заслонку бункера для кофе.

Подтвердите нажатием значка

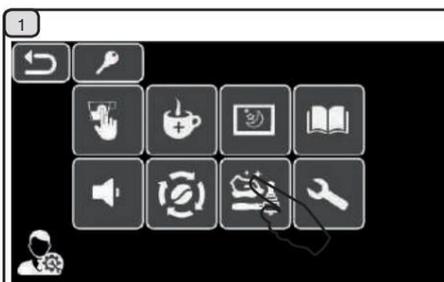


Дождитесь помола небольшой порции кофе, которую необходимо удалить, затем подтвердите нажатием значка



Кофемолка/дозатор завершила цикл очистки кофемолки и готова к использованию:

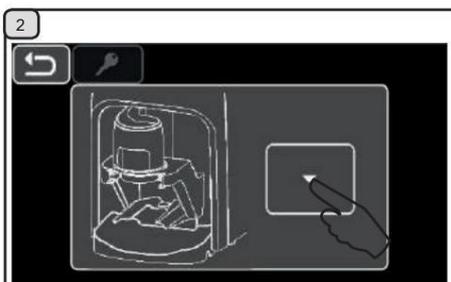
Очистка прижимного диска (при наличии). (Эта операция должна выполняться в конце рабочего дня).



нажмите



икона.



Нажмите



значок для опускания моторизованного прижимного диска; затем выполнить операции очистки.

По окончании операций очистки нажмите значок для выхода, прижимной диск автоматически вернется в исходное положение.



Регулировка положения кофемолки

1



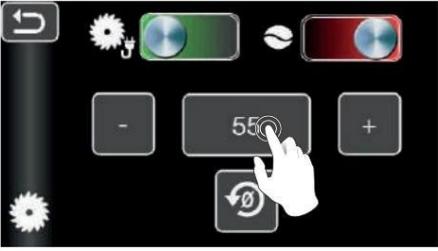
Нажмите  икона.

2



Нажмите  значок для доступа к кофемолке меню настройки положения.

3




Значения положения кофемолки можно изменить с помощью кнопки   ключи.

Или нажмите значение, и появится цифровая клавиатура. Введите желаемое значение и подтвердите его кнопкой  ключ.

Grinders - (позиция помол в "выемках", от мин/макс, которые можно установить).

 Электропитание двигателя регулировки кофемолки: ДА / НЕТ.

 Активация двигателя шлифовального станка: ДА / НЕТ.

 сброс положения помолы и значок открытия.

Нулевые кофемолки

4

Чтобы обнулить кофемолки, переместите переключатель от красного к зеленому фону

Нажмите до тех пор, пока шлифовальные станки не соприкоснутся.

В этот момент нажмите кнопку значок на несколько секунд, чтобы выполнить сброс и автоматическое открытие на стандартном значении.

Чтобы установить ноль кофемолки без автоматического открывания, выполните сброс, установив выключатель питания двигателя регулировки кофемолки в положение OFF.

Примечание: эту операцию можно выполнить только в том случае, если в соответствующем бункере нет кофе.

Информация о данных кофемолки/дозатора.

1

Нажмите икона.

2

Расшифровка используемых символов:

- 068.00.C0; Встроенное ПО ЦП;
- 066.00.E0; Прошивка платы инвертора;
- Отображать; 1,1;
- инвертор; 1,2;
- Bluetooth; 4.0.0
- Серийный номер; ...

Обновление программного обеспечения с помощью USB-накопителя

1

Возьмите пустой USB-накопитель.

Отформатируйте USB-накопитель в формате FAT32. При использовании Windows используйте predetermined parameters of formatting, as shown in the picture.

Скопируйте файлы обновления по основному пути USB-накопителя.

2

Выключите кофемолку/дозатор.

3 Вставьте флэш-накопитель USB с обновлением программного обеспечения, которое необходимо загрузить в кофемолку/дозатор.



4 Снова включите кофемолку/дозатор: после перезапуска начнется обновление программного обеспечения.



5



Не выключайте кофемолку/дозатор во время обновления!

6 По завершении обновления дисплей автоматически перезапускается, и появляется следующий экран:



Извлеките USB-накопитель.

Пароль

1



Нажмите  икона.

2



Изменение пароля с помощью цифровой клавиатуры: после установки пароля подтвердите выбор с помощью значка.



Стандартный сброс пароля:

- 4590 Сбросить пароли.
- 7290 Сброс блютуз модуля.

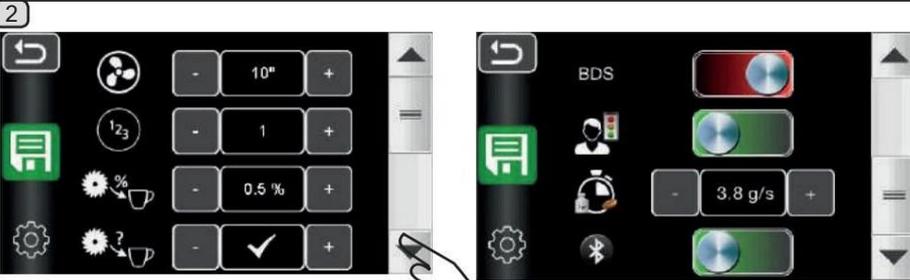
Конфигурация

1



Нажмите  икону.

2



Параметры можно изменить вручную, используя  клавиши.

После завершения операций подтвердите значения нажатием и оставьте  предыдущие данные клавишей  или выход  клавишей.

3



-  Активация БДС:  ДА /  НЕТ.
-  Программирование клиента:  ДА /  НЕТ.
-  Параметр производительности в «г/с» с устанавливаемым мин./макс. для «журнала данных».
-  Активация Bluetooth:  ДА /  НЕТ.

После завершения операций подтвердите значения, нажав кнопку  или выйти и оставить предыдущие данные с помощью  ключ.

4

Ключ к используемым значкам:

-  Охлаждающий вентилятор с настраиваемым мин./макс.
-  количество кофемолок/диспенсеров в режиме Bluetooth из минимального/максимального, которые можно установить;
-  процентное изменение дозы кофе при каждом движении кофемолки;
-   : компенсация дозы не активна.
-   : активна компенсация дозы.
-   : активна компенсация дозы в режиме Bluetooth (движение кофемолки пользователем запрещено).

BDS (система вождения бариста)

Система BDS состоит из кофемашины и одной или двух моторизованных кофемолок/дозаторов, подключенных через Bluetooth.

Каждая кнопка дозирования на машине может быть настроена в зависимости от типа рецепта и соответствующей кофемолки/дозатора.

Цель системы BDS – направлять пользователя в операциях помола и раздачи кофе, делая операции простыми и интуитивно понятными.



ЭКСПЛУАТАЦИОННАЯ ЛОГИКА

Бариста позиционирует держатель фильтра и выбирает дозу.

Кофемолка/диспенсер выдает правильное количество молотого кофе и в то же время сигнализирует машине, какой выбор следует включить для приготовления напитка.

В этот момент бариста нужно только прикрепить держатель фильтра и нажать активированную кнопку для выдачи.



Резервная фаза:

- **BDS** зеленый значок;
 - значки активированной дозы; - постоянно горит кофейный лоток.
- Светодиодные клавиши на машине выключены.



Шлифовка и активация:

- **BDS** красный значок;
 - отключены значки доз; - индикатор лотка для кофе не горит (мигает перед снятием держателя фильтра)
- Соответствующие клавиши будут активированы на машине, что можно узнать по загоранию соответствующих светодиодов.

- Дозирование будет активным в течение 2 минут.
- В это время используемая кофемолка/диспенсер будет заблокирована и, следовательно, не сможет смолоть вторую порцию кофе.
- Он автоматически отпустится при нажатии активированной клавиши или по истечении двух минут ожидания.

Ввод/вывод данных

1

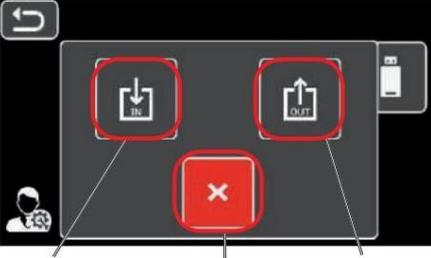
Вставьте флэш-накопитель USB в порт кофемолки/дозатора:



2



Нажмите  икона.



данные IN данные ВЫХОД

значок для выхода

3

Ключ к используемым значкам:

Функция, позволяющая передавать программные данные с кофемолки/дозатора на USB-накопитель и наоборот.



для экспорта данных кофемолки/дозатора в USB-порт (рецепты, настройки, пользовательские логотипы и т. д.)



для импорта данных с USB-порта.

Неисправность. Архив

1

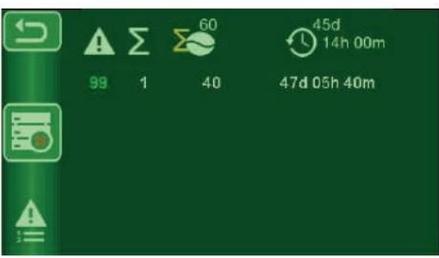


Нажмите  икона.

2



Нажмите  значок на несколько секунд, чтобы сбросить архив неисправностей.



3

Расшифровка используемых символов:

-  код неисправности
-  количество вхождений
-  общий кофе на момент последней неисправности
-  общее время включения во время последней неисправности
-  общий кофе (кофемолка/дозатор)
-  общее время работы (кофемолки/дозатора)

Примечание: если количество вхождений  и/или указано красным, это означает, что достигнуто или превышено максимальное количество отображаемых вхождений.

Ручные команды

1



Нажмите  икона.

2

Экран тестирования позволяет вручную управлять компонентами кофемолки/дозатора.



Инверторное поглощение

Температура инвертора

Селектор для второй тестовой страницы

Инверторный двигатель

Тест вентилятора

Тесту не хватает кофе

Поглощение двигателя кофемолки

Проверка наличия держателя фильтра

Процент ШИМ

Тест огней

Отрегулируйте кофемолки

Распознавание держателя фильтра

Автоматическое прижатие диска Ручные команды (при наличии)

3



нажмите  икона.

я.4

Экран тестирования позволяет вручную управлять компонентами кофемолки/дозатора.



Энергопотребление двигателя прижимного диска

Сила мотора прижимного диска %

Движение прижимного диска

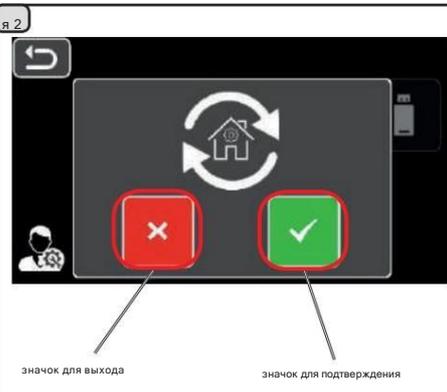
Стандартные данные

1



Нажмите  икона.

я.2



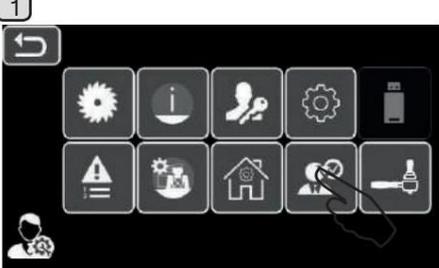
Позволяет загружать стандартные данные.

значок для выхода

значок для подтверждения

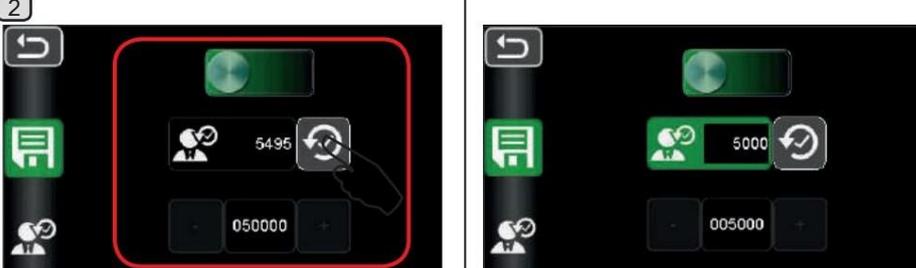
техническое обслуживание

1



Нажмите  икона.

2



Нажимайте  символ на несколько секунд, чтобы загрузить номер обслуживания циклы.

Максимальное количество циклов – количество циклов от минимального/максимального значения, которое можно установить.

3

Чтобы активировать функцию, нажмите переключатель  от красного к зеленому фону .

Значения отдельных параметров можно изменить с помощью   клавиши.

После завершения операций подтвердите значения, введя данные с помощью кнопки  клавишу или выйти и оставить предыдущую  ключ.

Программируемые уровни прессования (при наличии)

1



нажмите  икона.

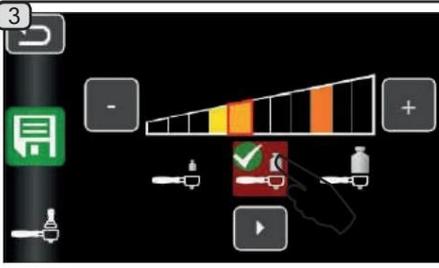
2



нажмите  значок для изменения уровня нажатия.

Значения отдельных параметров можно изменить с помощью клавиш  .

3

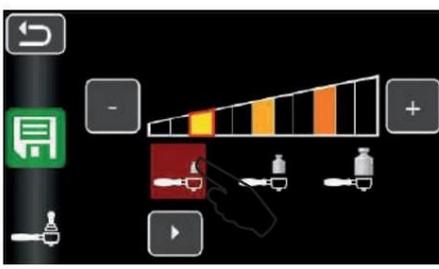


Стандартное нажатие активно

Нажмите  /  значок на несколько секунд, чтобы активировать или деактивировать стандартную функцию нажатия.

нажмите  значок для проверки нажатия.

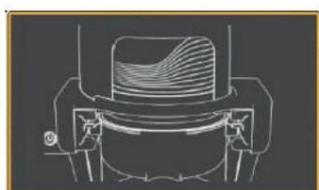
После завершения операций подтвердите значения нажатием на выход и оставьте  ключ или  предыдущие данные с помощью клавиши .



Стандартное нажатие неактивно

 Если функция активна, уровень применяемого нажатия устанавливается на среднее значение, также обозначенное цветом кадра анимации.

Примечание: стандартные данные среднего прессования.



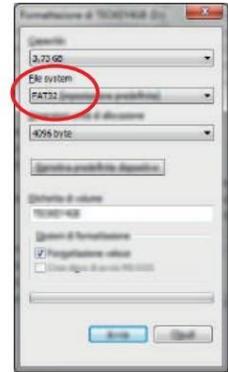
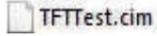
Тест сенсорного дисплея

1

Возьмите пустой USB-накопитель.

Отформатируйте USB-накопитель в формате FAT32. При использовании Windows используйте predeterminedенные параметры форматирования, как показано на рисунке.

Создайте папку с именем GC, в этой папке создайте текстовый файл с общим содержимым (например, «тест») и сохраните его как



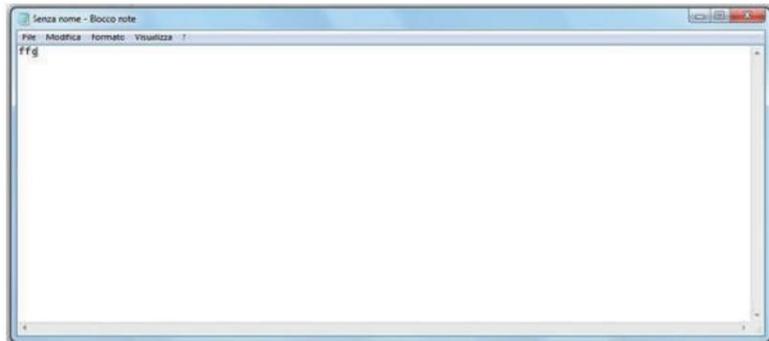
2

Щелкните  Символ Windows в нижней левой части экрана вашего ПК.

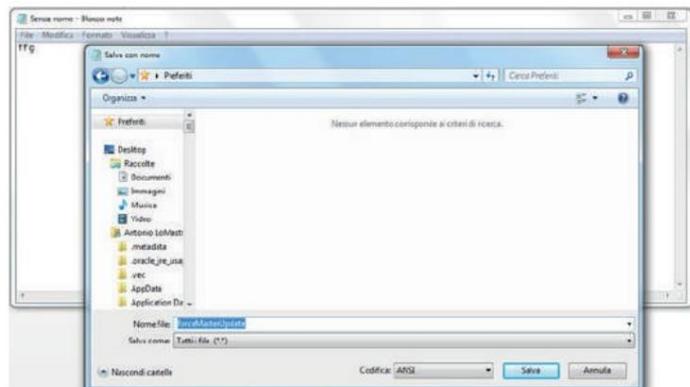
Откроется следующее меню. Выберите Блокнот (выделено КРАСНЫМ цветом на рисунке).



Нажмите любой символ, цифру или букву по вашему выбору (достаточно одного)



Сохраните файл и назовите его TFTTest.cim в папке GC (будьте осторожны с БОЛЬШИМИ и НИЖНИМИ буквами)



Скопируйте созданный файл на USB-накопитель (предварительно отформатированный).

Вставьте флэш-накопитель USB в специальный порт кофемолки/дозатора:



Главная страница



4

Убедитесь, что информация на дисплее зеленого цвета, без давления на экран;



если информация выделена красным цветом, проверьте, нет ли нежелательного давления на край экрана.



По окончании операции извлеките USB-накопитель, чтобы вернуться на главную страницу.



Главная страница

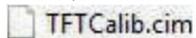


1

Возьмите пустой USB-накопитель.

Отформатируйте USB-накопитель в формате FAT32. При использовании Windows используйте predeterminedенные параметры форматирования, как показано на рисунке.

Создайте папку с именем GC, в этой папке создайте текстовый файл с общим содержимым (например, «calib») и сохраните его как

 TFTCalib.cim



2

Щелкните  Символ Windows в нижней левой части экрана вашего ПК.

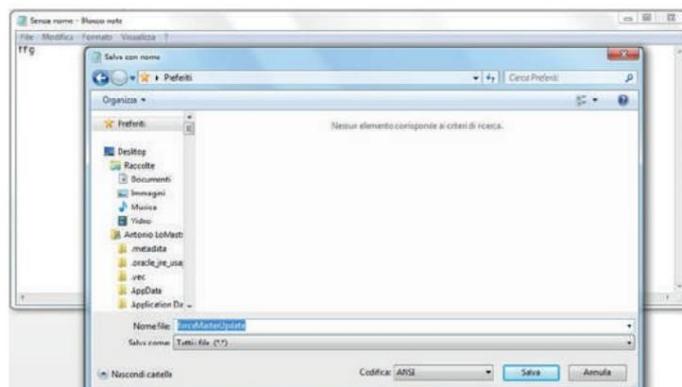
Откроется следующее меню. Выберите Блокнот (выделено КРАСНЫМ цветом на рисунке).



Нажмите любой символ, цифру или букву по вашему выбору (достаточно одного)



Сохраните файл и назовите его TFTCalib.cim в папке GC (будьте осторожны с БОЛЬШИМИ и НИЖНИМИ буквами)



Скопируйте созданный файл на USB-накопитель (предварительно отформатированный).

3

Вставьте флэш-накопитель USB в специальный порт кофемолки/дозатора:

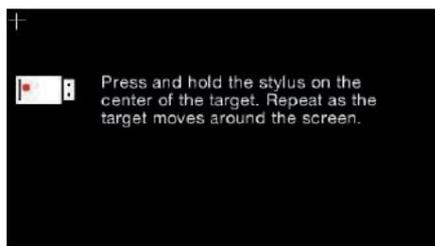


Главная страница



4

На дисплее появится следующее сообщение:



С помощью ручки зажмите центр креста; повторите операцию во всех точках, где появляется крестик.

По окончании операции извлеките USB-накопитель, чтобы вернуться на главный экран.



Главная страница



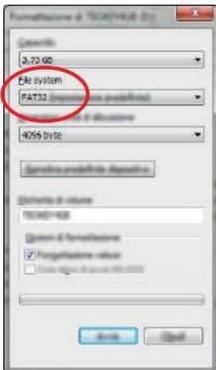
Обновление инвертора с помощью USB-накопителя

1

Возьмите пустой USB-накопитель.

Отформатируйте USB-накопитель в формате FAT32. При использовании Windows используйте predetermined parameters of formatting, as shown in the picture.

Скопируйте файлы обновления по основному пути USB-накопителя.



2

Вставьте флэш-накопитель USB в специальный порт кофемолки/дозатора:



Главный экран



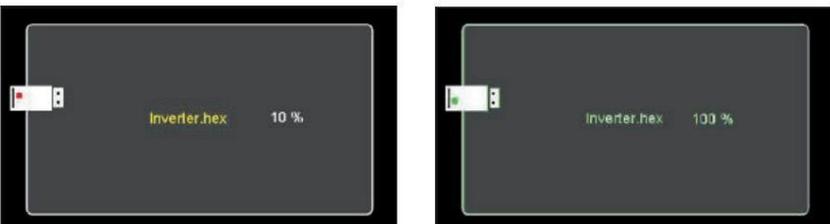
3

На дисплее появится следующее сообщение:



4

Выберите сообщение на дисплее и дождитесь загрузки файла:



5

По окончании операции извлеките USB-накопитель, чтобы вернуться на главный экран.



Главный экран

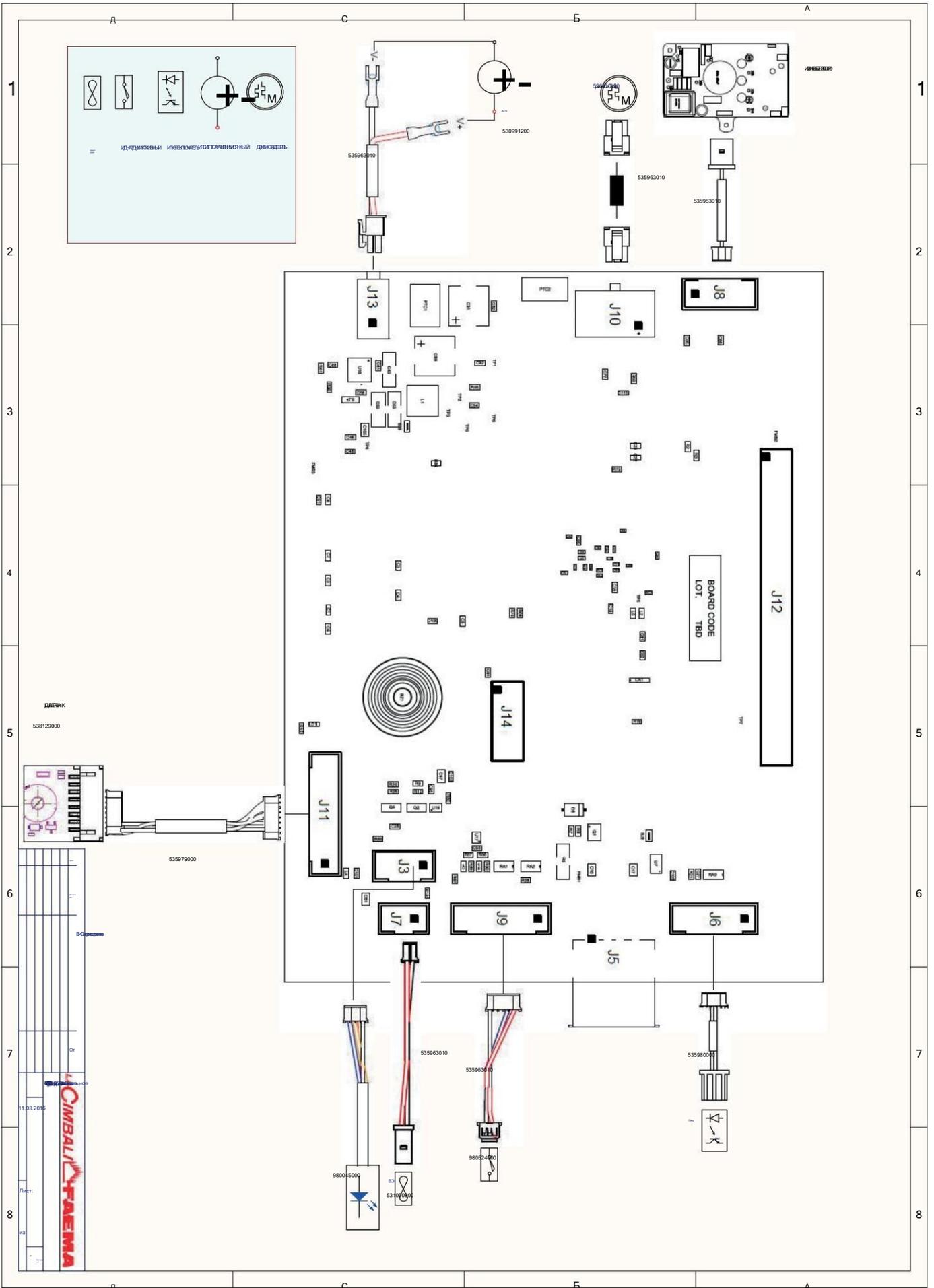


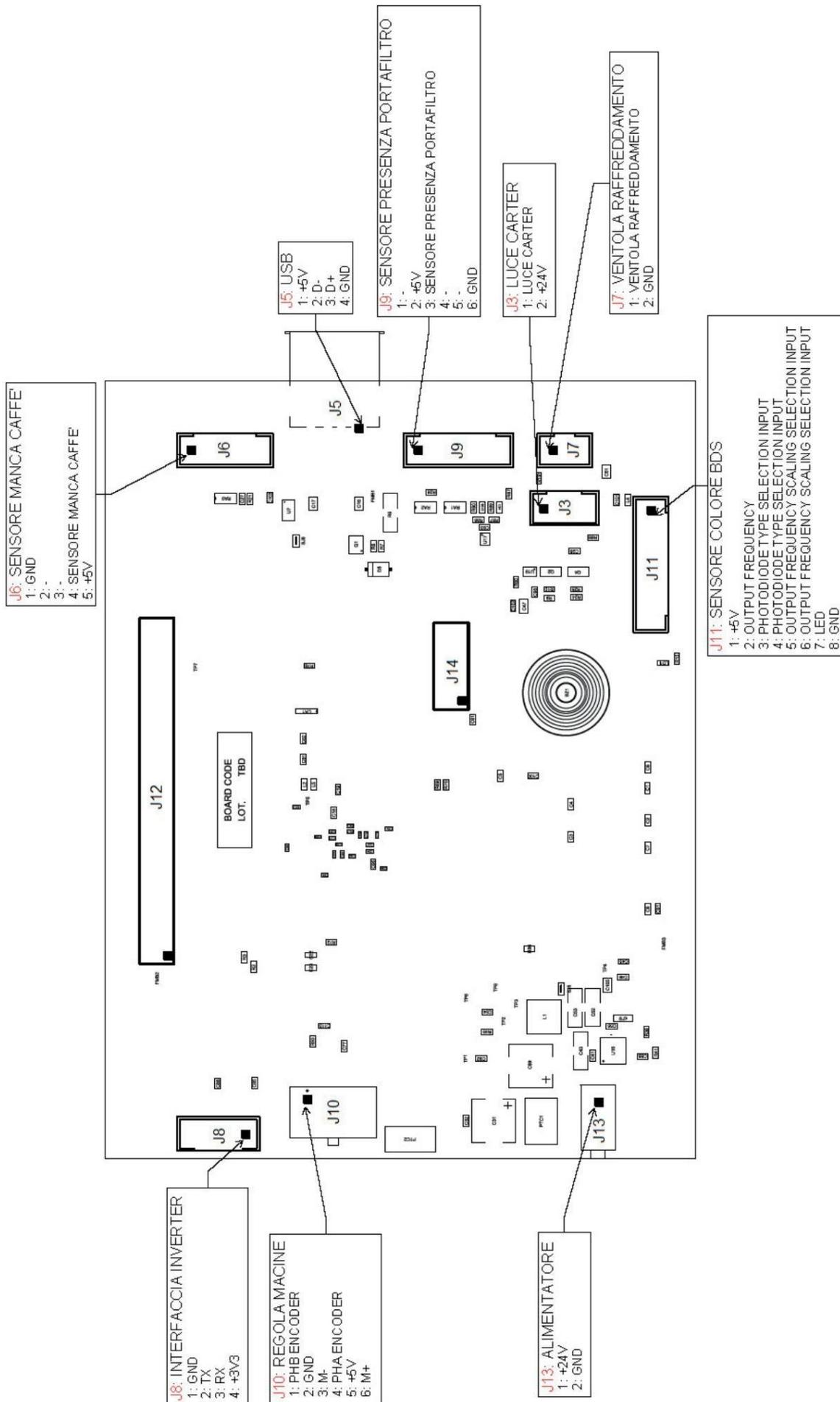
Диагностические сообщения

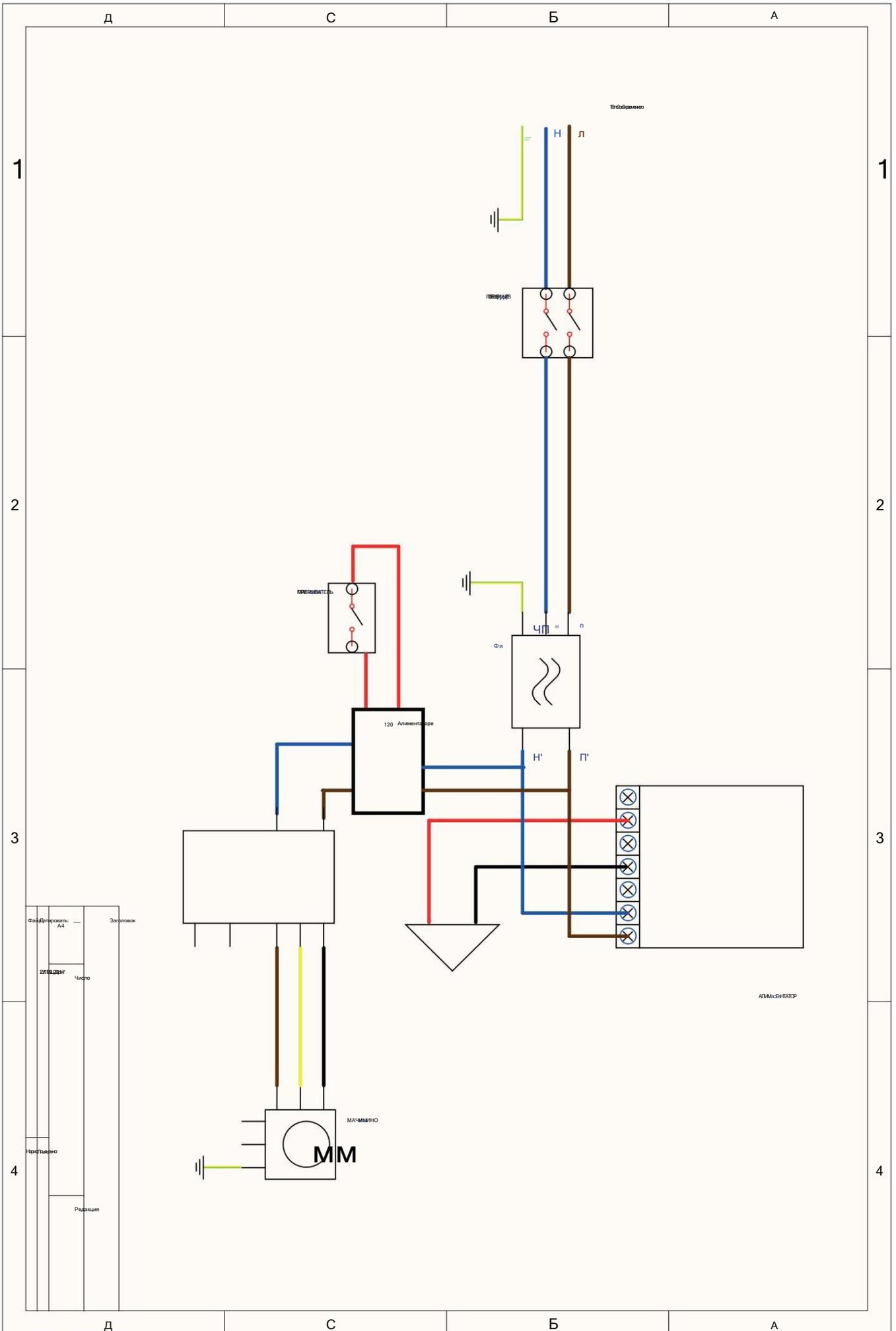
КОД НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	МЕРОПРИЯТИЯ
008	Автоматический пресс для кофе • механизма. Механический блок. таймаут	• Двигатель неисправен.	1 Введите ручные команды 2 Активируйте команду ручного прижимного диска а) двигатель запускается: проверьте правильность работы ограничителя хода команда. • Если питание включено: проверьте проводку и двигатель. • Если на выходе платы нет питания, проверьте наличие короткого замыкания в проводке или двигателе. Если их нет, замените плату.
012	Плата инвертора слишком горячая.	• Низкая аэрация прибора.	• Проверьте циркуляцию воздуха. • Проверьте надлежащую вентиляцию прибора (обратитесь к руководству пользователя и руководству по установке).
013	Ошибка пилотного напряжения инвертора.	• Неисправна плата инвертора.	• Замените плату.
014	Перегрузка платы инвертора.	• Двигатель заблокирован или находится под нагрузкой.	• Проверить камеру измельчения. • Проверьте регулировку кофемолки.
015	Высокая перегрузка платы инвертора. •	• Двигатель заблокирован. Неисправна плата инвертора.	• Проверьте двигатель. • Замените плату.
020	Неисправность блока питания USB	• Слишком высокое потребление тока USB-портом	• Проверьте состояние USB-порта и его соединений, чтобы определить возможные причины чрезмерного потребления (например, короткое замыкание). • После устранения причины неисправности USB-порт должен восстановиться автоматически и вернуться к нормальной работе. • Если проблема не устранена, замените плату ЦП.
021	Неисправность движения регулятора кофемолки.	• Мотор-редуктор заблокирован. • Неисправен мотор-редуктор.	1) Включите двигатель регулятора кофемолки с панели ручного управления. 2) Если мотор-редуктор работает, проверьте проводку. 3) Если мотор-редуктор не работает, проверьте напряжение на моторе. 4) Если питание есть, проверьте возможные механические блокировки. 5) Заменить мотор-редуктор. 6) Проверьте или замените плату DISPLAY.
025	Неисправность привода двигателя автоматического механизма прессования.	• Короткое замыкание в проводке или двигателе.	Убедитесь, что напряжение достигает платы. Проверить питание (защиту). Проверьте проводку.
027	Неисправность драйвера двигателя регулятора кофемолки.	Короткое замыкание в проводке или двигателе.	Проверьте проводку, проверьте/замените двигатель, проверьте/замените плату.
030	Неисправность связи платы инвертора.	• Нет связи с платой инвертора.	• Если красный светодиод на плате ИНВЕРТОРА продолжает гореть, это означает, что плата работает, но не обменивается данными с ДИСПЛЕЕМ. • Проверьте коммуникационную проводку между двумя платами. • Заменить плату

Диагностические сообщения

КОД НЕИСПРАВНОСТИ	ОПИСАНИЕ	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	МЕРЫ ПРИЯТИЯ
088	Ошибка целостности данных EEPROM.	• Ошибка целостности, данные памяти EEPROM.	• Выключите и снова включите кофемолку/дозатор. Если ошибка сохраняется, замените плату DISPLAY.
089	Ошибка целостности данных ОЗУ.	• Ошибка целостности данных оперативной памяти.	• Выключите и снова включите машину. Если ошибка сохраняется, замените плату DISPLAY.
091	Держатель фильтра снят во время прессования. • наличия держателя фильтра.	• Держатель фильтра снят во время прессования. • нажатие. • Неисправен датчик	• Правильно расположите держатель фильтра во время опрессовки. • Проверить работоспособность датчика наличия держателя фильтра на тестовой панели.
096	Срок технического обслуживания.		• Аппарат отобразил сообщение, предупреждающее пользователя о необходимости проведения технического обслуживания.
097	Сброс пароля.	• Пароль был сброшен.	
098	Сброс архива неисправностей.	• Неисправность архив сброшен.	
099	Загрузка стандартных данных.	• Были загружены заводские настройки.	
104	Держатель фильтра не определяется автоматически.	• Наличие грязи. • Неисправен датчик наличия держателя фильтра.	• Правильно расположите держатель фильтра. • Убедитесь, что на тестовой панели работают датчики наличия и распознавания держателя фильтра.







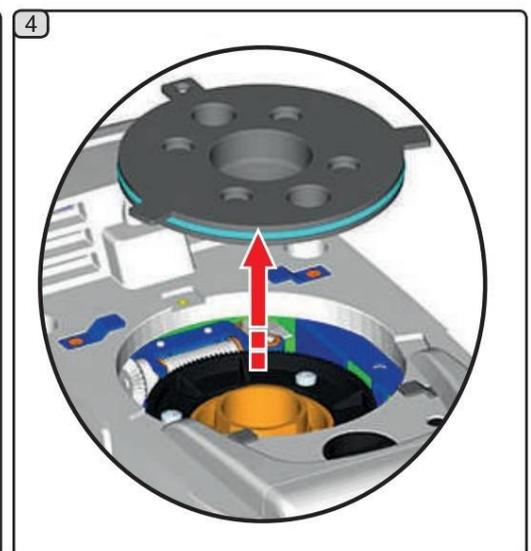
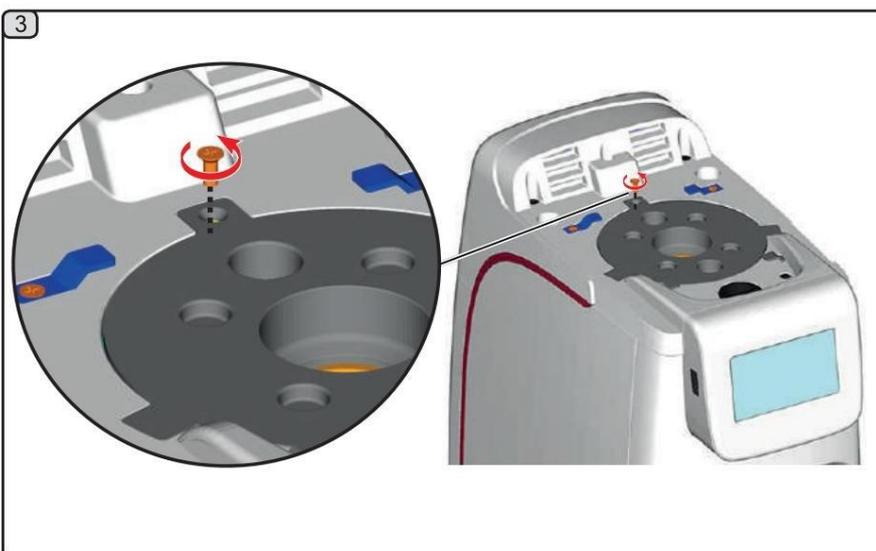
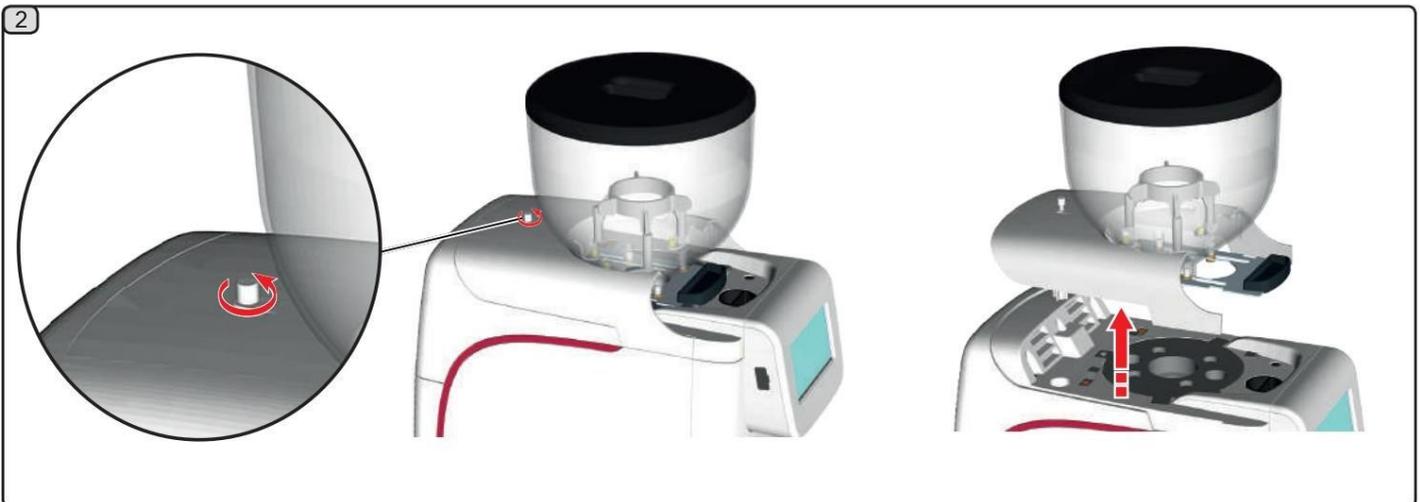
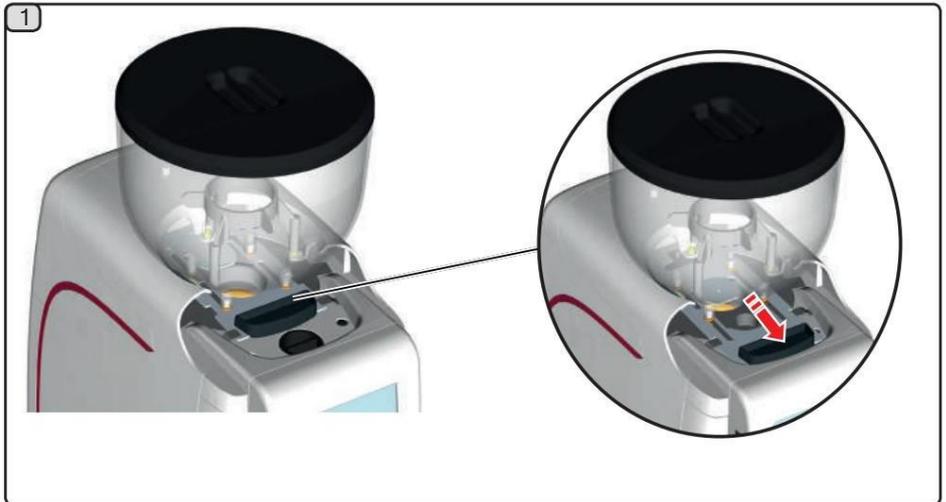


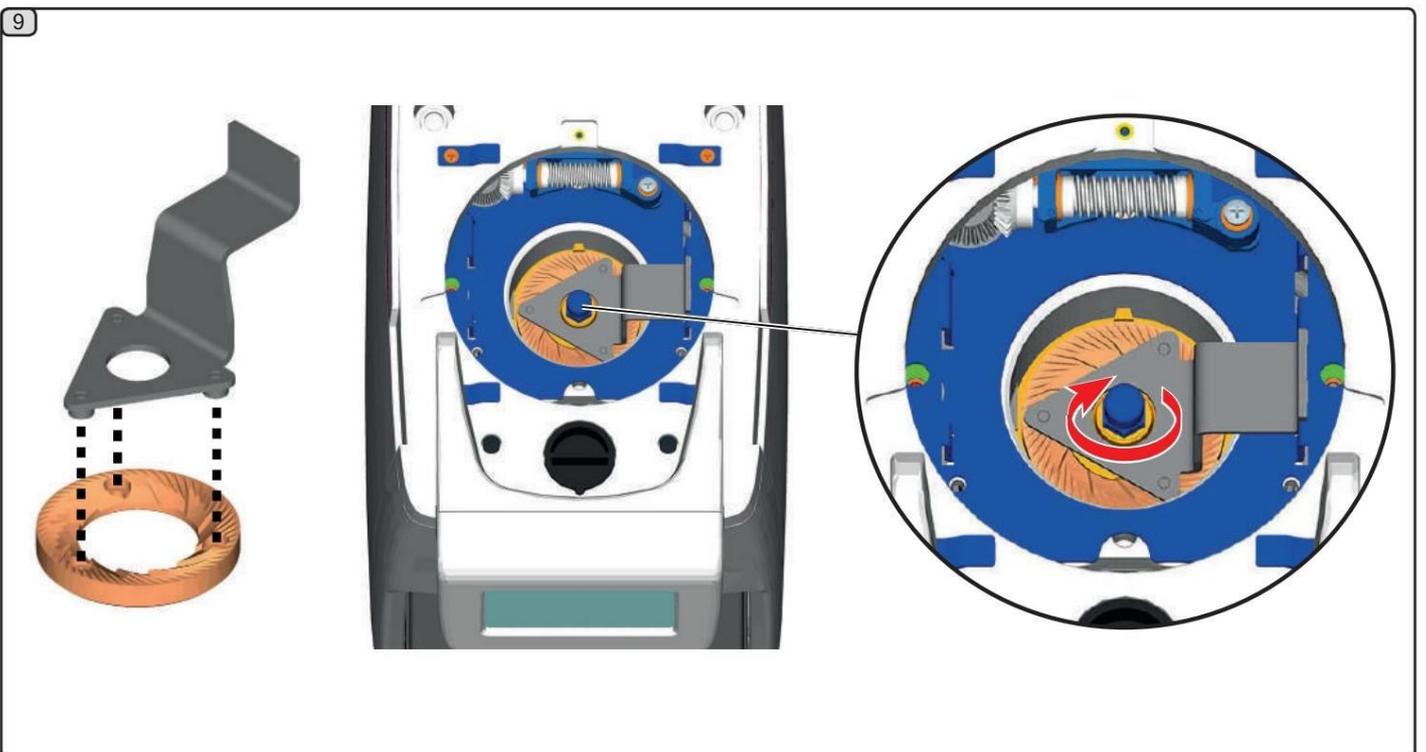
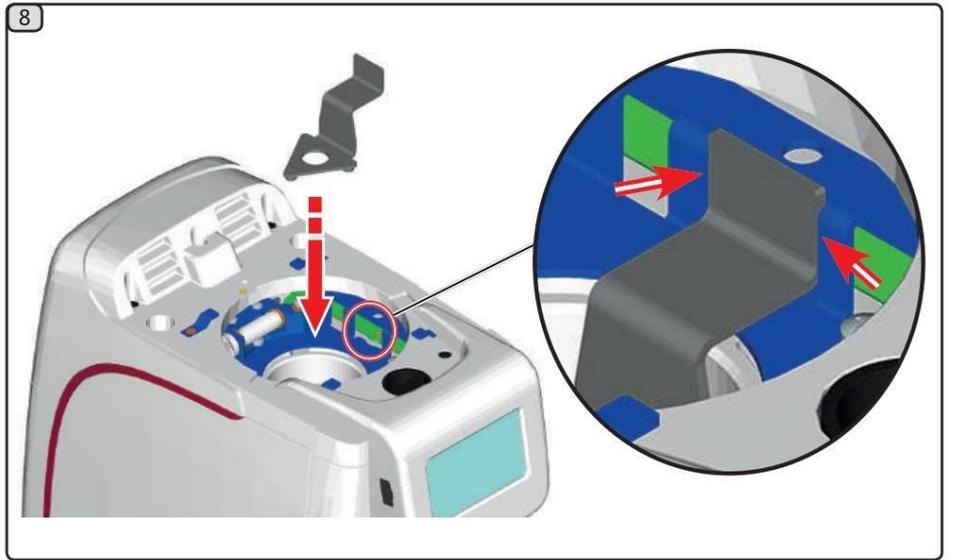
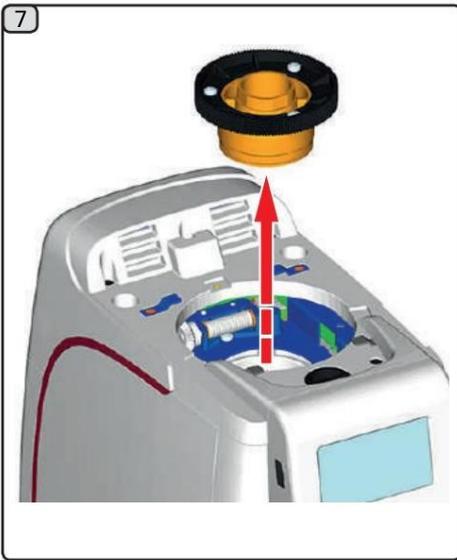
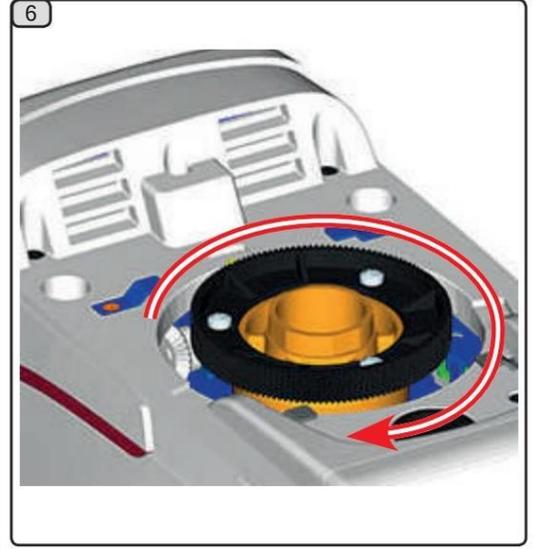
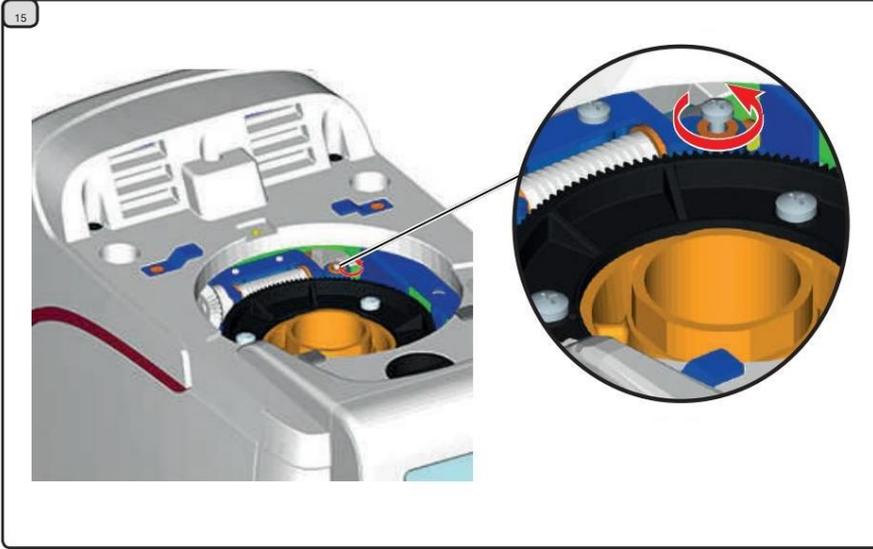
ДЕМОНТАЖ И РЕГУЛИРОВКА

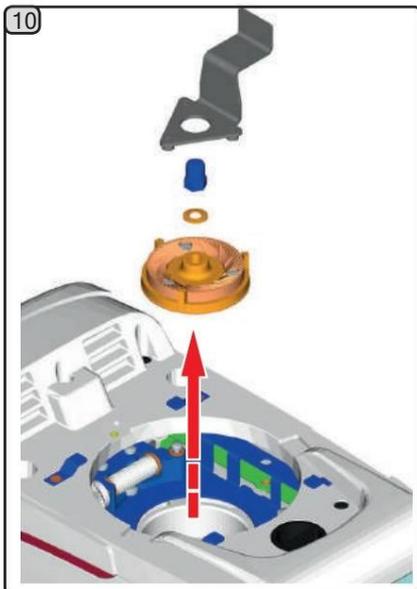
ВСЕ ОПЕРАЦИИ ДОЛЖНЫ ВЫПОЛНЯТЬСЯ НА ВЫКЛЮЧЕННОЙ МАШИНЕ.

ВСЕГДА ИСПОЛЬЗУЙТЕ НЕОБХОДИМЫЕ СРЕДСТВА БЕЗОПАСНОСТИ (ОБУВЬ/ПЕРЧАТКИ).

Замена кофемолки

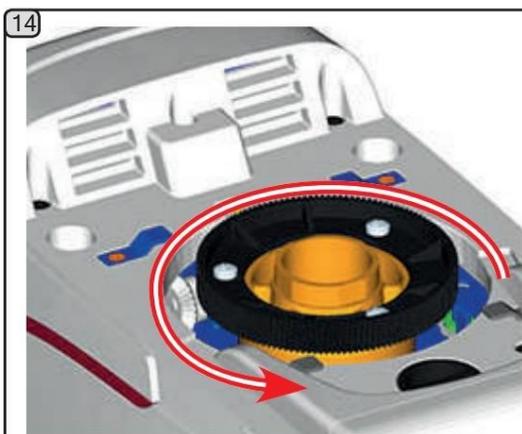
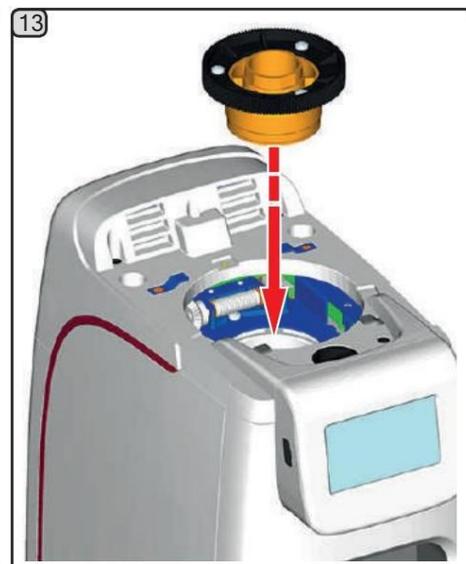
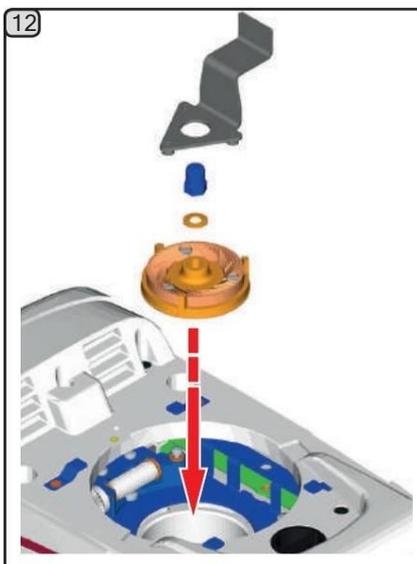






Sostituire le Macine.
 Замените измельчители.
 Замена муленов.
 Das Mahlwerk Austauschen.
 Sostituir las muelas.
 Sostituir las muelas.

АНГЛИСКИ



Ripositionare la ghiera di supporto nel macinadosatore avvitandola parzialmente in senso antiorario.

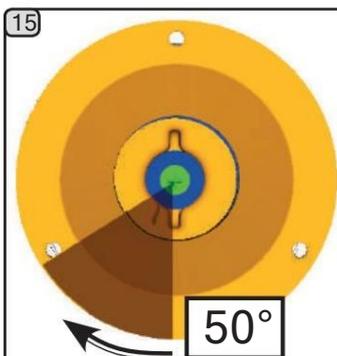
Переместите опорную кольцевую гайку в кофемолку/дозатор, частично повернув ее против часовой стрелки.

Repositionner la bague de support dans le moulin-doseur en la vissant partiellement dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

Die Halteringmutter wieder in das Mahl- und Dosierwerk einsetzen und gegen den Uhrzeigersinn nicht komplett anziehen.

Colocar la virola de soporte en el molidor-dosificador enroscándola parcialmente en sentido contrario a las agujas del reloj.

Colocar o anel de suporte no moinho dosador, aparafusando-o parcialmente no sentido inverso aos ponteiros do relógio.



Avvitare la ghiera fino allo sfioramento delle macine, quindi ruotarla in senso orario di circa 50°.

Наверните кольцевую гайку, пока она не коснется кофемолки, а затем поверните ее по часовой стрелке примерно на 50°.

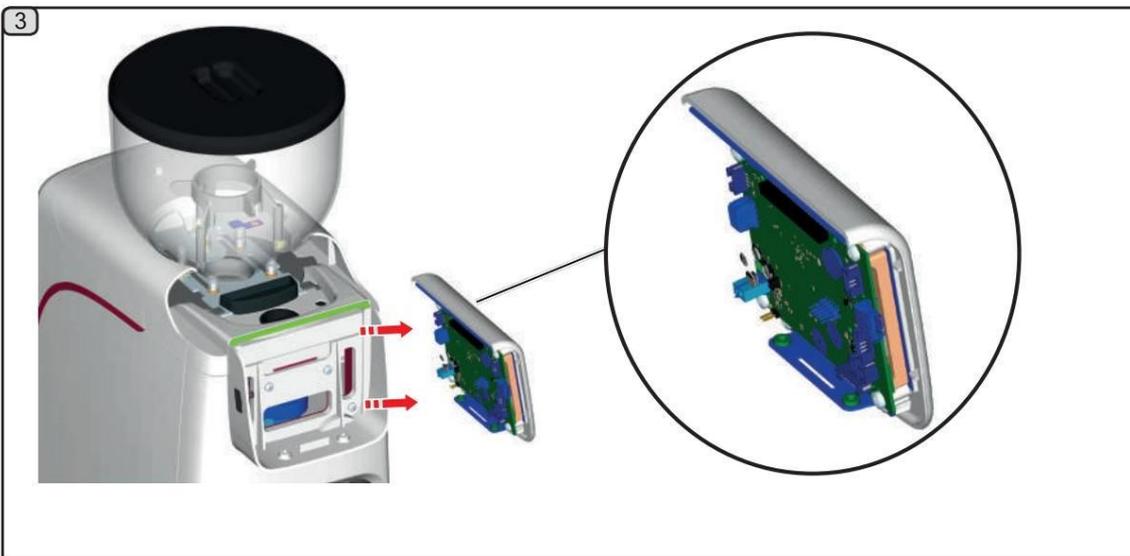
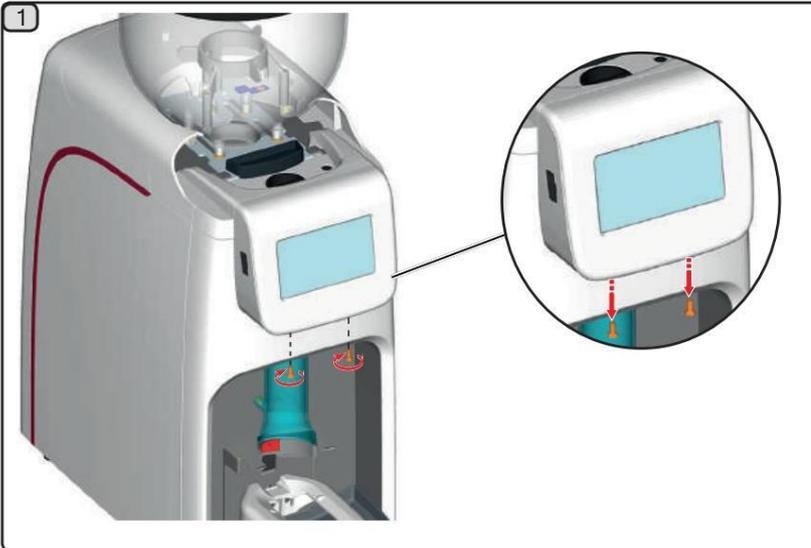
Visser la bague jusqu'à ce que les moulins se touchent légèrement, puis la tourner dans le sens des aiguilles d'une montre d'environ 50° Die Ringmutter anziehen, bis sich die Mahlsteine berühren und dann im Uhrzeigersinn um ca. 50° drehen.

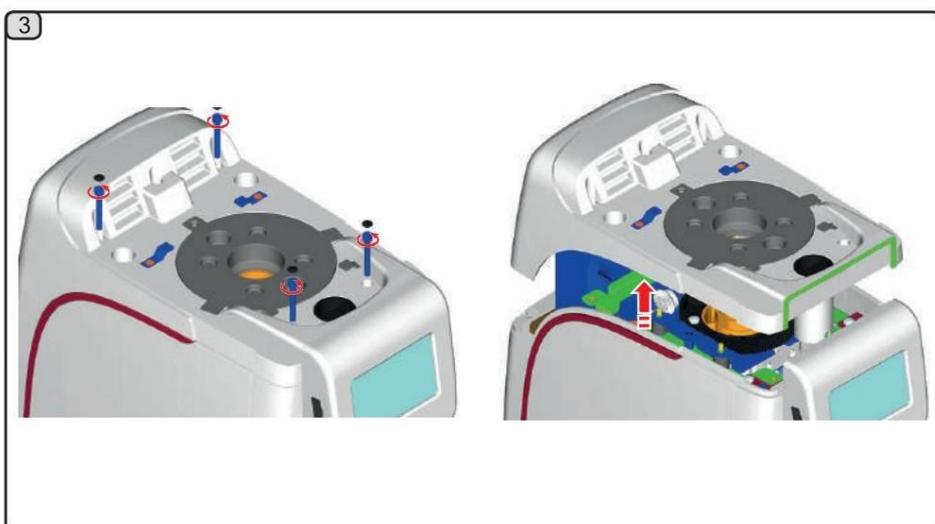
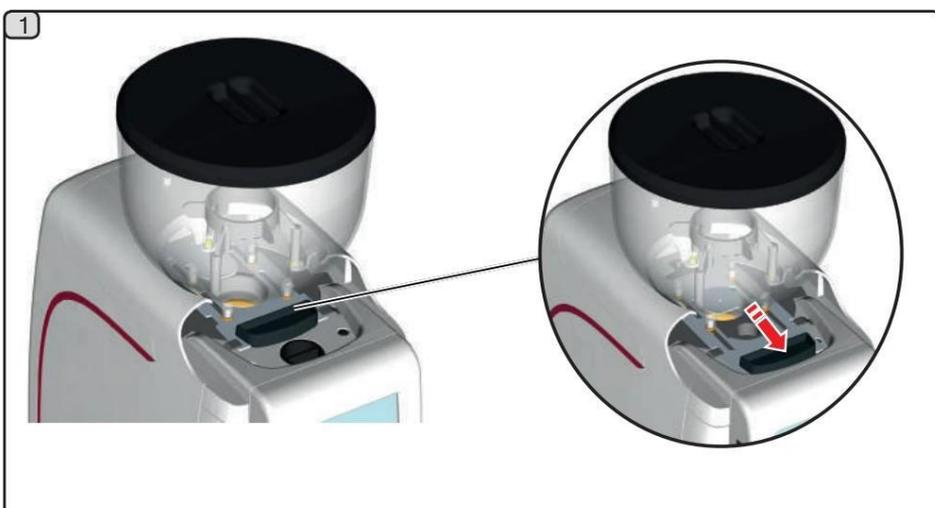
Enroscar la viruela hasta rozar las muelas y hacerla girar unos 50° en sentido horario.

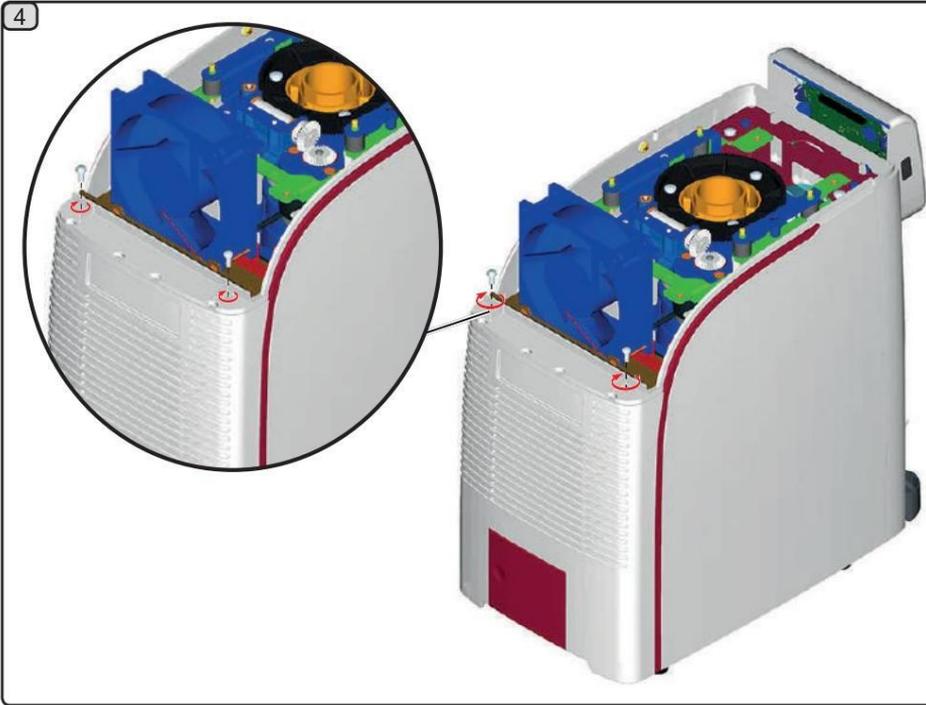
Aparafusar o anel até tocar nas mós, depois rodá-lo no sentido dos ponteiros do relógio, aproximadamente 50°.

Aparafusar o anel até tocar nas mós, depois rodá-lo no sentido dos ponteiros do relógio, aproximadamente 50°.

панель дисплея







Производитель
оставляет за собой право вносить
изменения в приборы, представленные
в данной публикации

GRUPPO CIMBALI SpA - 20082 БИНАСКО (МИЛАН) ИТАЛИЯ



СЕРТИФИКАТ. НР. 50 100 3685/10877/11721